

SILVERCREST®



ELECTRIC CLEANING BRUSH SRB 4 A1

(HU)

ELEKTROMOS TISZTÍTÓKEFE

Használati útmutató és biztonsági utasítások

(SK)

ELEKTRICKÁ ČISTIACA KEFKA

Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

(SI)

ELEKTRIČNA ČISTILNA KRTAČA

Navodila za uporabo in varnostni napotki

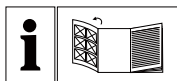
(DE) (AT) (CH)

ELEKTRISCHE REINIGUNGSBÜRSTE

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

IAN 467363_2404

(HU) (SI) (SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanimate z vsemi funkcijami naprave.

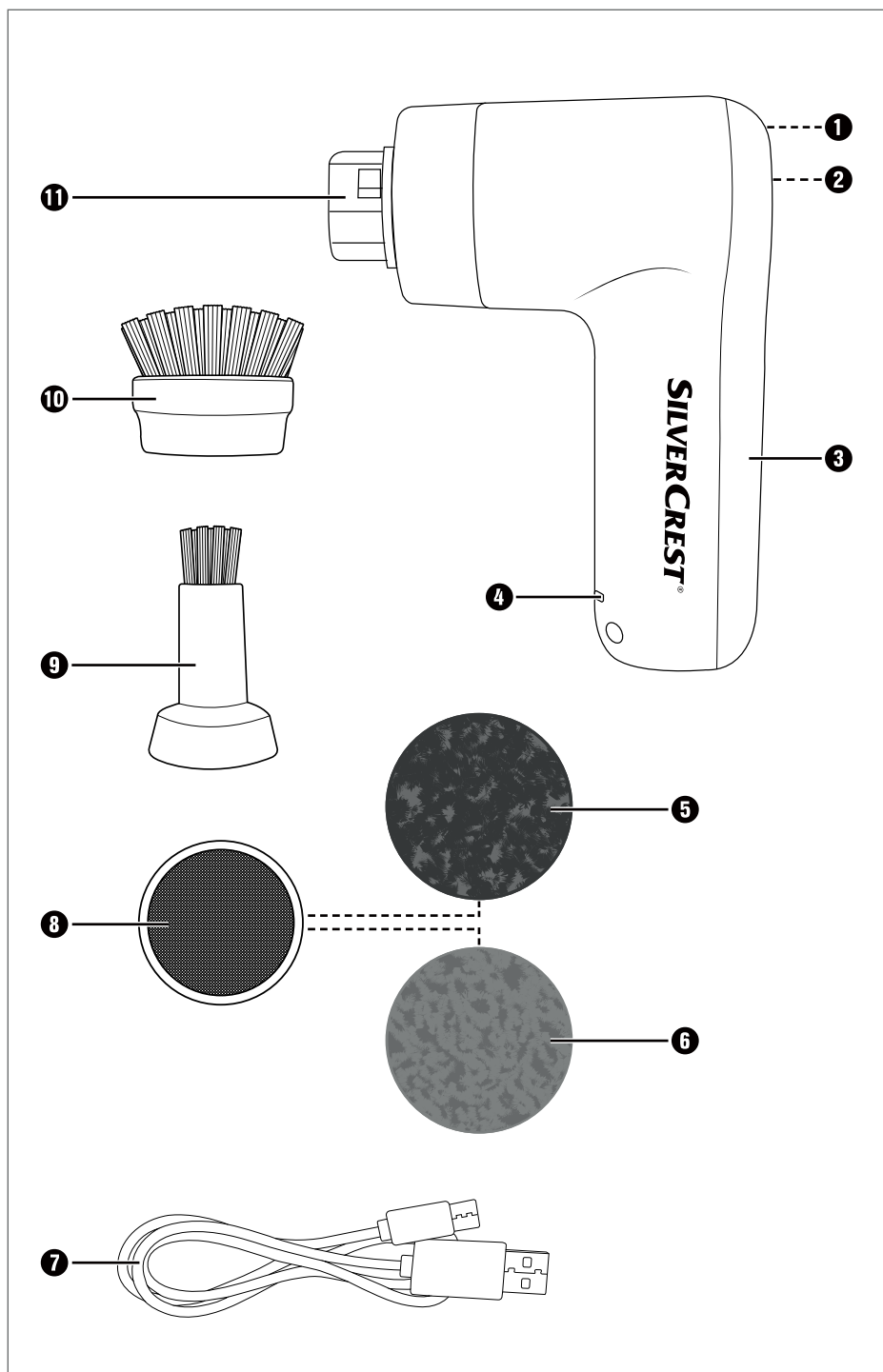
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati útmutató és biztonsági utasítások	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo in varnostni napotki	Stran	11
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	21
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	31



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	2
Biztonsági utasítások	3
A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	5
A készülék leírása	5
Üzembe helyezés előtt	5
Belső akkumulátor töltése	5
Tartozékok használata	6
Tisztítás és ápolás	8
Tárolás	8
Műszaki adatok	8
Alkatrészek rendelése	8
Ártalmatlanítás	9
A készülék ártalmatlanítása	9
A csomagolás ártalmatlanítása	9
A Kompernass Handels GmbH garanciája	9
Szerviz	10
Gyártja	10

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.



A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag beltéri szennyeződések fellazítására, magánhasználatra készült. Ne használja a készüléket személyek vagy állatok ápolására. Nem kereskedelmi vagy ipari területen történő használatra készült.

A nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végzett módosításból vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károk esetén semmilyen igény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Egyenáram/-feszültség
	Levehető tápegység
	Olvassa el az útmutatót.
	Váltóáram/-feszültség

Biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- Soha ne használja a készüléket, ha a kábel, a csatlakozódugó vagy a készülékház sérült.
- Ha a töltőkábel vagy a készülék csatlakozásai sérültek, akkor azokat a veszélyek megelőzése érdekében a gyártóval, a gyártó vevőszolgálatával vagy hasonló szakképzett személlyel cseréltesse ki.
- Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne nyissa fel a készüléket. Csak az ügyfélszolgálat vagy villamossági szakemberrel végeztesse javítási vagy csere-munkákat.
- Tartsa távol haját, laza ruháját és valamennyi testrészét a mozgó készülékrészekről a készülék működtetése közben.
- A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. Ne használja más célra. A készülék nem megfelelő használata esetén sérülésveszély áll fenn.
- A készülék tisztítása, illetve tartozékok cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket.

❗ FIGYELEM! ANYAGI KÁROK!

- Ügyeljen arra, hogy a töltőkábel ne feszüljön vagy ne legyen megtörve.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek. Ellenkező esetben túlmelegedhet és helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.
- Töltés közben a készülék felmelegedhet. Töltés közben tegye a készüléket jól szellőző helyre és ne takarja le.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a kábelcsatlakozásokat a készülékről, ha szokatlan zajokat, égett szagot vagy füstöt észlel. Ismételt használatba vétel előtt ellenőriztesse a készüléket képzett szakemberrel.
- A termék egy lítium-ion akkumulátorral van felszerelve, ill. az a termékhez van mellékelve. Ne dobja az akkumulátort tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek. Robbanásveszély áll fenn!
- A készülékben lévő akkumulátor nem cserélhető.

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

- ◆ Vegye ki a csomagolásból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, az esetleges fóliákat és címkéket.

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk (ábrákat lásd a kihajtható oldalon):

- tisztítókefe
- kefetartozék, széles
- kefetartozék, keskeny
- párnatartó tépőzárral
- súrolószivacs-tartozékok (két párna)
- USB töltőkábel (USB-A -> USB-C)
- használati útmutató (ábra nélkül)

! Tudnivaló

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **Szerviz** fejezetet).

A készülék leírása

(a képeket lásd a kihajtható oldalon)

- 1 akkumulátor-töltéssjelző
- 2 be-, kikapcsoló ①
- 3 kézi egység
- 4 USB-C csatlakozó
- 5 súrolószivacs-tartozék 1 (durva párna)
- 6 súrolószivacs-tartozék 2 (puha párna)
- 7 USB töltőkábel (USB-A -> USB-C)
- 8 párnatartó tépőzárral

- 9 kefetartozék, keskeny
- 10 kefetartozék, széles
- 11 tartozéktartó

Üzembe helyezés előtt

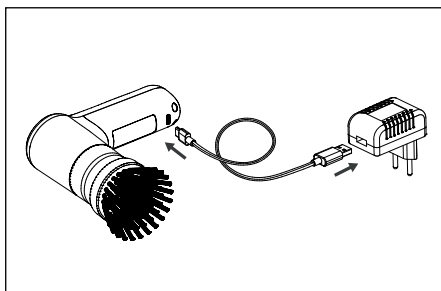
Belső akkumulátor töltése

! FIGYELEM!

- ▶ A nagy áramfelvétel miatt a készülék töltéséhez USB hálózati egységet (a csomag nem tartalmazza) kell használni. Ne töltsse a készüléket számítógép vagy laptop USB csatlakozójára csatlakoztatva.
- ▶ A készülék töltéséhez csak olyan II. védelmi osztályú USB hálózati adaptert használjon, amely háztartási készülékekhez engedélyezett (kimeneti feszültség 5 V, max. 2 A).
- ▶ Kizárólag a mellékelt USB töltőkábelt 7 használja a készülék feltöltéséhez.
- ▶ A feltöltés befejezése után távolítsa el az USB töltőkábelt 7.

i Tudnivaló

- ▶ A készülék használata előtt töltsse fel teljesen a beépített akkumulátort.
 - ▶ Teljesen feltöltött akkumulátor esetén legfeljebb 60 perc üzemidő lehetséges.
- 1) Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a be-, kikapcsoló ① 2.
 - 2) Csatlakoztassa az USB-töltőkábel 7 USB-A csatlakozódugóját egy USB hálózati egységhez (lásd az 1. ábrát). Csatlakoztassa az USB hálózati egységet egy csatlakozóaljzatba.
 - 3) Csatlakoztassa az USB töltőkábel 7 USB-C csatlakozódugóját a készülék USB-C csatlakozójához 4 (lásd az 1. ábrát). Az akkumulátor töltéssjelző 1 pirosan világít és elkezdődik a töltés.



1. ábra

- 4) Az akkumulátor töltésjelző **1** zölden világít, amint a belső akkumulátor fel van töltve.
- 5) Távolítsa el az USB töltőkábelt **7** a készülék USB-C csatlakozójáról **4**.

Tartozékok használata

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Csak akkor cserélje ki a tartozékokat **8/9/10** és a súrolószivacs-tartozékokat (durva/finom párna) **5/6**, ha a készülék ki van kapcsolva.

A csomag két kefetartozékot **9/10**, valamint két súrolószivacs-tartozékot (durva/finom párna) **5/6** (a párnatartóhoz **8**) tartalmaz. Igény szerint válassza ki a megfelelő kefetartozékot **9/10**, illetve súrolószivacs-tartozékot **5/6**:

Széles kefetartozék

Használja a széles kefetartozékot **10** nagy, sima felületek, pl. padlók vagy falak tisztítására.

Keskeny kefetartozék

Használja a keskeny kefetartozékot **9** nem sima felületek, pl. mosdókagylók, szerelvények, valamint nehezen elérhető helyek, mint pl. rések, sarkok és fűgák tisztítására.

Súrolószivacs-tartozék 1 (durva párna)

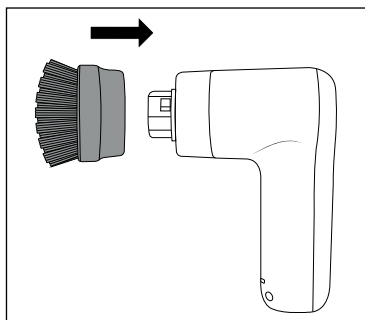
Használja az 1-es súrolószivacs-tartozékot (durva párna) **5** edények, serpenyők vagy nagyon makacs, nehezen eltávolítható szennyeződésekkel teli főzőfelületek tisztítására.

Súrolószivacs-tartozék 2 (puha párna)

Használja a 2-es súrolószivacs-tartozékot (puha párna) **6** edények, serpenyők vagy könnyen eltávolítható szennyeződésekkel teli főzőfelületek, valamint üveg és műanyag felületek tisztítására.

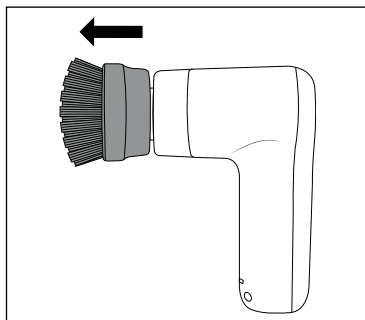
Tartozékok felszerelése/eltávolítása

- ◆ Tolja a kívánt tartozékot **8/9/10** a tartozéktartóra **11** addig, hogy érezhetően bekattanjon (lásd a 2. ábrát). Közben ügyeljen arra, hogy a tartozéktartón **11** lévő két retesz a tartozékon **8/9/10** lévő megfelelő vágatokba csússzon.



2. ábra

- ◆ A tartozék **8/9/10** eltávolításához húzza le a tartozékot enyhe erőfelfejtéssel a tartozéktartóról **11** (lásd a 3. ábrát).

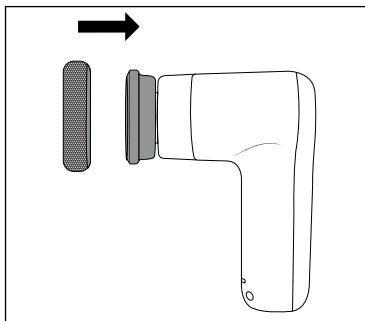


3. ábra

Súrolószivacs-tartozékok (párnák) felhelyezése/eltávolítása

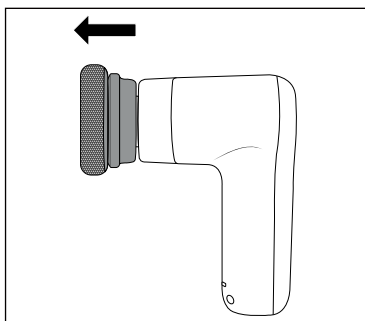
A súrolószivacs-tartozékokat (durva/puha párna) **5/6** a párnatartóra **8** kell rögzíteni. Ez tépőzárral rendelkezik, hogy gyorsan és egyszerűen lehessen rögzíteni és eltávolítani a súrolószivacs-tartozékokat **5/6**.

- ◆ Nyomja a súrolószivacs-tartozékokat **5/6** erősen a párnatartóra **8**. Ügyeljen arra, hogy a súrolószivacs-tartozék **5/6** stabilan és a párnatartó **8** közepén legyen (lásd a 4. ábrát).



4. ábra

- ◆ A súrolószivacs-tartozékot **5/6** úgy veheti le, ha kissé felemeli az egyik oldalon és lehúzza a párnatartóról **8** (lásd az 5. ábrát).



5. ábra

- ◆ Használat után tisztítsa meg a párnatartót **8**, mielőtt ismét felhelyez egy súrolószivacs-tartozékot **5/6**.

! FIGYELEM!

- Ne használjon súrolószereket. Ezek helyrehozhatatlan kárt tehetnek a tisztítandó felületben.
- A kefetartozékok **9/10** kemény sörtéi és a durva súrolószivacs-tartozék **5** megkarcolhatja az érzékeny felületeket, pl. üveget, gépjármű fényezését, nemesacélt, rozet, fát stb. és kárt tehetnek bennük. Használat előtt próbálja ki a kefetartozékokat **9/10** és a durva súrolószivacs-tartozékot **5** a tisztítandó terület nem feltűnő részén.

i Tudnivaló

- Használja a készüléket vízzel és erősebb szennyeződések esetén enyhe hatású tisztítószerrel. Tegye a tisztítószerrel közvetlenül a kefetartozékokra **9/10**, illetve a súrolószivacs-tartozékokra **5/6** és/vagy a tisztítandó felületre, mielőtt bekapcsolja a készüléket.
- Tisztítsa meg a készüléket és a használt tartozékokat **5/6/8/9/10** minden használat után a **Tisztítás és ápolás** fejezetben leírtak szerint.
- ◆ Tartsa a készüléket közvetlenül a tisztítandó terület fölé.
- ◆ Kapcsolja be a készüléket az be-, kikapcsolóval **1 2**.
- ◆ Vezesse végig a kefetartozékot **9/10**, illetve a súrolószivacs-tartozékot **5/6** enyhe nyomással a tisztítandó felületen. Használat közben szükség szerint tegyen több vizet és/vagy tisztítószerrel a tisztítandó területre.
- ◆ Használat után kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsoló **1 2** újbóli megnyomásával.

Tisztítás és ápolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶  A tisztítás során ne merítse vízbe a kézi egységet ❸.

❗ FIGYELEM!

- ▶ Ne tisztítsa a készüléket oldószerrel, alkohollal vagy súrolószerral. Ezek kárt tehetnek a készülék műanyag-felületében.
- ◆ A kézi egység ❸ nedves törlőkendővel tisztítható meg. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású mosogatószerrel a törlőkendőre.
- ◆ A tartozékok ❹/❺/❻/❼/❽ folyó víz alatt és enyhe hatású tisztítószerral tisztíthatók meg. A tisztítást követően alaposan öblítse le a tartozékokat ❹/❺/❻/❼/❽ tiszta vízzel.
- ◆ Az ismételt használat vagy tárolás előtt hagyja megszáradni a kézi egységet ❸ és a tartozékokat ❹/❺/❻/❼/❽.

Tárolás

- ◆ Tárolja a készüléket a tartozékokkal együtt, tiszta és száraz helyen, közvetlen napfénytől védve.

Műszaki adatok

Bemeneti feszültség/áram	5 V  , 2 A max. (USB-C csatlakozón keresztül)
USB csatlakozó	USB-C
Beépített akkumulátor (lítium ion)	4 V  , 2000 mAh
Védelmi osztály	III /  (védelem alacsony feszültség révén)
Védettség	IPX5 (minden irányból érkező vízsugár elleni védelem)
Működési idő teljesen feltöltött akkumulátor esetén	kb. 60 perc

Alkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a www.kompennass.com weboldalon.



Olvassa be ezt a QR-kódot az okostelefonjával vagy táblagéppel. A QR-kóddal közvetlenül a www.kompennass.com weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a készülékhez rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

❗ Tudnivaló

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben (lásd a **Szerviz** fejezetet).
- ▶ A rendelés során mindig adja meg a cikkszámot (pl. **467363_2404**), ami a használati útmutató címlapján található.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekese szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik.

Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkrététele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni.



Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.

Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben

válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell.

A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törekeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélősszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 467363_2404.

- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizszéssel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 467363_2404 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 467363_2404

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	12
Predvidena uporaba	12
Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	12
Varnostna navodila	13
Vsebina kompleta in pregled po prevozu	15
Opis naprave	15
Pred prvo uporabo	15
Polnjenje notranjega akumulatorja	15
Uporaba pribora	16
Čiščenje in vzdrževanje	18
Shranjevanje	18
Tehnični podatki	18
Naročanje nadomestnih delov	18
Odstranjevanje	18
Odstranitev naprave med odpadke	18
Odstranitev embalaže	19
Proizvajalec	19
Pooblaščen servis	19
Garancijski list	19

Uvod

Zahvaljujemo se vam za nakup nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek.



Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena izključno za odstranjevanje umazanije v zaprtih prostorih v zasebnih gospodinjstvih. Naprave ne uporabljajte za nego telesa ali živali. Naprava ni predvidena za uporabo na poslovnih ali industrijskih območjih.

Izključeno je uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov na podlagi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Enosmerni tok/napetost
	Ločljiva napajalna enota
	Preberite navodila.
	Izmenični tok/napetost

Varnostna navodila

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla, ne uporabljajte.
- Naprave ne uporabljajte, če so kabel, električni vtič ali ohišje poškodovani.
- V primeru poškodbe polnilnega kabla ali priključkov naprave zamenjavo naj izvede proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- Uporabljajte samo dele pribora, ki jih priporoča proizvajalec.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem smejo to napravo uporabljati le, če jih pri tem kdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- Naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Naprave nikoli ne odpirajte. Popravilo ali zamenjavo naj izvaja izključno servisna služba ali strokovnjak za elektriko.
- Med delovanjem naprave preprečite kakršen koli stik las, oblačil ali delov telesa s premikajočimi se deli naprave.
- To napravo uporabljajte le, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Ne uporabljajte je v druge namene. Pri napačni uporabi naprave obstaja nevarnost telesnih poškodb.
- Preden začnete napravo čistiti in preden zamenjate rezervne dele, jo izklopite.

❗ POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Pazite, da polnilnega kabla ne napnete ali prepognete.
- Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam. V nasprotnem primeru se lahko pregreje in nepravilno poškoduje.
- Med polnjenjem se lahko naprava segreje. Napravo med polnjenjem postavite na dobro prezračeno mesto in je ne pokrivajte.
- Če zaznate neobičajne zvoke, vonj po zažganem ali dim, napravo nemudoma izklopite in ločite vse kabelske povezave naprave. Pred ponovno uporabo naj napravo preveri usposobljen strokovnjak.
- Izdelek je opremljen z litij-ionskim akumulatorjem oz. je ta izdelku priložen. Akumulatorja ne vrzite v ogenj in ga ne izpostavljajte visokim temperaturam. Obstaja nevarnost eksplozije!
- Akumulatorja v tej napravi ni mogoče zamenjati.

Vsebina kompleta in pregled po prevozu

- ◆ Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- ◆ Odstranite ves embalažni material in morebitne folije ter nalepke.

Komplet obsega naslednje komponente (glejte slike na zloženi strani):

- ščetka za čiščenje,
- širok nastavek s krtačo,
- ozek nastavek s krtačo,
- držalo blazinic s sprijemnimi kaveljčki,
- nastavka z gobico za drgnjenje (dve blazinici),
- polnilni kabel USB (USB A na USB C),
- navodila za uporabo (brez slike).

❗ Opomba

- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen serviser**).

Opis naprave

(slike so na zloženi strani)

- ❶ Prikaz polnjenja akumulatorja
- ❷ Stikalo za vklop/izklop ❶
- ❸ Ročni aparat
- ❹ Priključek USB C
- ❺ Nastavek z gobico za drgnjenje 1 (groba blazinica)
- ❻ Nastavek z gobico za drgnjenje 1 (groba blazinica)
- ❼ Polnilni kabel USB (USB A na USB C)
- ❽ Držalo blazinic s sprijemnimi kaveljčki
- ❾ Ozek nastavek s krtačo

❿ Širok nastavek s krtačo

⓫ Držalo za nastavke

Pred prvo uporabo

Polnjenje notranjega akumulatorja

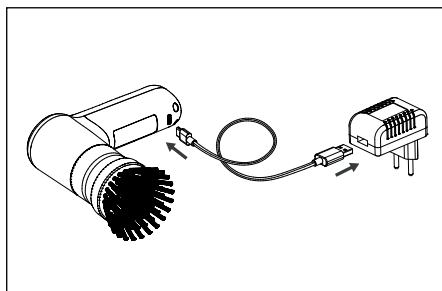
❗ POZOR!

- Zaradi visokega vhodnega toka je treba za polnjenje naprave uporabiti napajalnik USB (ni priložen). Naprave ne polnite na priključku USB na osebнем računalniku ali prenosniku.
- Za polnjenje naprave uporabljajte samo napajalnik USB z zaščitnim razredom II, ki je odobren za uporabo z gospodinjskimi aparati (izhodna napetost 5 V, max. 2 A).
- Za polnjenje naprave uporabljajte izključno priloženi polnilni kabel USB ❷.
- Po koncu polnjenja polnilni kabel USB ❷ obvezno odstranite.

❗ Opomba

- Pred uporabo naprave vgrajeni akumulator napolnite do konca.
- Do konca napolnjen akumulator omogoča do 60-minutno delovanje.

- 1) Zagotovite, da je naprava izklopljena. Za izklop naprave pritisnite na stikalo za vklop/izklop ❶ ❷.
- 2) Vtič USB A polnilnega kabla USB ❷ povežite z napajalnikom USB (glejte sliko 1). Napajalnik USB vtaknite v električno višnico.
- 3) Vtič USB C polnilnega kabla USB ❷ povežite s priključkom USB C ❹ naprave (glejte sliko 1). Prikaz polnjenja akumulatorja ❶ zasveti rdeče in postopek polnjenja se začne.



Slika 1

- 4) Prikaz polnjenja akumulatorja **1** sveti zeleno, kakor hitro je notranji akumulator napolnjen.
- 5) Odstranite polnilni kabel USB **7** s priključka USB C **4** naprave.

Uporaba pribora

⚠ OPOZORILO!

- Nastavke **8/9/10** in nastavka z gobico za drgnjenje (z grobo/fino blazinico) **5/6** menjavajte le, ko je naprava izklopljena.

Komplet obsega dva nastavka s krtačo **9/10** in dva nastavka z gobico za drgnjenje (z grobo/fino blazinico) **5/6** (za držalo blazinic **8**). Odvisno od potreb izberite pravi nastavek s krtačo **9/10** oz. primeren nastavek z gobico za drgnjenje **5/6**:

Širok nastavek s krtačo

Širok nastavek s krtačo **10** uporabljajte za čiščenje velikih, ravnih površin, npr. za tla in stene.

Ozek nastavek s krtačo

Ozek nastavek s krtačo **9** se uporablja za čiščenje neravnih površin, kot so npr. umivalniki ter armature, in težko dostopnih mest, kot so reže, koti ter spoji.

Nastavek z gobico za drgnjenje 1 (groba blazinica)

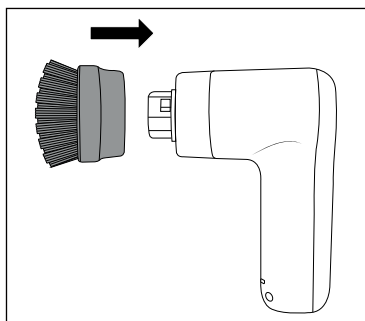
Uporabite nastavek z gobico za drgnjenje 1 (groba blazinica) **5** za čiščenje loncev, ponev ali kuhalnih površin s trdno oprijeto umazanijo, ki jo je težko odstraniti.

Nastavek z gobico za drgnjenje 2 (fina blazinica)

Nastavek z gobico za drgnjenje 2 (fina blazinica) **6** se uporablja za čiščenje loncev, ponev ali kuhalnih površin pri umazaniji, ki jo je lahko odstraniti, in za čiščenje površin iz stekla ali umetne mase.

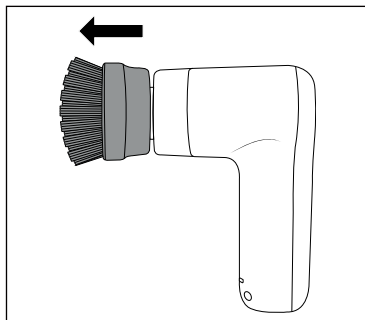
Namestititev/odstranitev nastavkov

- ♦ Želeni nastavek **8/9/10** potisnite na držalo za nastavke **11**, tako da se opazno zaskoči (glejte sliko 2). Ob tem bodite pozorni, da zaskočna nastavka na držalu za nastavke **11** zdrsita v ustrezne vdolbine na nastavku **8/9/10**.



Slika 2

- ♦ Za odstranitev nastavka **8/9/10** tega z malo sile povlecite z držala za nastavke **11** (glejte sliko 3).

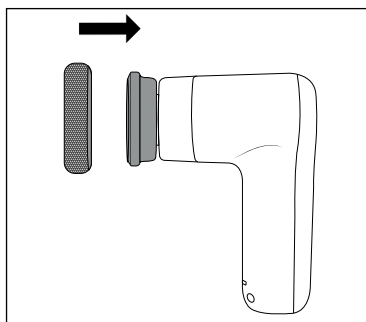


Slika 3

Namestitev/odstranitev nastavkov z gobico za drgnjenje (blazinic)

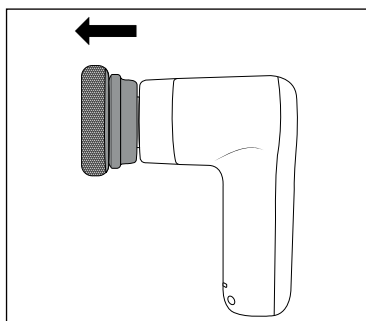
Nastavka z gobico za drgnjenje (z grobo/fino blazinico) **5/6** se pritrdita na držalo blazinic **8**. Na držalu so sprijemni kavelčki, tako da lahko nastavka z gobico za drgnjenje **5/6** hitro in preprosto pritrdite ter znova odstranite.

- ♦ Pritisnite nastavek z gobico za drgnjenje **5/6** trdno na držalo blazinic **8**. Pazite na to, da je nastavek z gobico za drgnjenje **5/6** nameščen trdno in na sredini držala blazinic **8** (glejte sliko 4).



Slika 4

- ♦ Za odstranitev nastavka z gobico za drgnjenje **5/6** tega malce dvignite na eni strani in ga potem povlecite z držala blazinic **8** (glejte sliko 5).



Slika 5

- ♦ Po uporabi držalo blazinic **8** očistite, preden nanj znova namestite nastavek z gobico za drgnjenje **5/6**.

⚠ POZOR!

- Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev. Ta lahko nepopravljivo poškodujejo površino za čiščenje.
- Trde ščetine pri nastavkih s krtačo **9/10** in nastavku s hrapavo gobico za drgnjenje **5** lahko razpraskajo ali poškodujejo občutljive površine, npr. steklo, lake na vozilih, nerjavno jeklo, baker, les itd. Pred uporabo nastavka s krtačo **9/10** in nastavka s hrapavo gobico za drgnjenje **5** najprej preizkusite na neopaznem mestu čiščenja.

i Opomba

- Napravo uporabljajte z vodo in pri močni umazani z blagim pomivalnim sredstvom. Preden napravo vklopite, dajte sredstvo neposredno na nastavek s krtačo **9/10** oz. na nastavek z gobico za drgnjenje **5/6** in/ali na območje čiščenja.
- Po vsaki uporabi napravo in uporabljene nastavke **5/6/8/9/10** očistite, kot je opisano v poglavju **Čiščenje in vzdrževanje**.
- ♦ Napravo držite tesno nad površino, ki jo želite očistiti.
- ♦ Napravo vklopite, tako da pritisnete stikalo za vklop/izklop **1 2**.
- ♦ Nastavek s krtačo **9/10** oz. nastavek z gobico za drgnjenje **5/6** pomikajte z rahlim pritiskanjem po območju čiščenja. Po potrebi dajte med uporabo na območje za čiščenje več vode in/ali čistilnega sredstva.
- ♦ Po uporabi napravo izklopite, tako da znova pritisnete stikalo za vklop/izklop **1 2**.

Čiščenje in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO!

-  Ročnega aparata **3** pri čiščenju ne potaplajte v vodo.

⚠ POZOR!

- Naprave ne čistite s topili, alkoholom ali ostrimi čistilnimi sredstvi. Ta lahko poškodujejo površine naprave iz umetne snovi.
- ◆ Ročni aparat **3** očistite z vlažno krpo. Pri trdovratni umazaniji dodajte na krpo blago sredstvo za pomivanje.
- ◆ Nastavke **5/6/8/9/10** očistite pod tekočo vodo in z blagim čistilnim sredstvom. Potem nastavke **5/6/8/9/10** temeljito izperite s čisto vodo.
- ◆ Pred naslednjo uporabo ali shranjevanjem ročni aparat **3** in nastavke **5/6/8/9/10** pustite, da se posušijo.

Shranjevanje

- ◆ Napravo skupaj s priborom hranite na čistem in suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe.

Tehnični podatki

Vhodna napetost/ vhodni tok	5 V  , 2 A max. (na priključku USB C)
Priključek USB	USB C
Vgrajeni akumulator (litij-ionski)	4 V  , 2000 mAh
Razred zaščite	III/  (zaščita z malo napetostjo)
Vrsta zaščite	IPX5 (zaščita pred škropljenjem vode iz vseh smeri)
Čas delovanja pri polnem akumulatorju	pribl. 60 minut

Naročanje nadomestnih delov

Nadomestne dele za ta izdelek lahko vedno udobno naročite v spletu na www.kompernass.com.



Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom ali tabličnim računalnikom. S to kodo QR pridete neposredno na naše spletno mesto

www.kompernass.com,

kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele za to napravo.

i Opomba

- Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center (glejte poglavje **Pooblaščen servisier**).
- Pri naročilu vedno navedite številko artikla (npr. **467363_2404**), ki jo najdete na naslovnici teh navodil za uporabo.
- Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah.

Odstranjevanje

Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva

predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjne odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranite.

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.

Če je to mogoče brez uničenja odpadne opreme, pred odstranitvijo odpadne opreme odstranite stare baterije ali akumulatorje in jih oddajte na ustreznem zbirališču. Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih je treba pri odstranjevanju med odpadke navesti, da naprava vsebuje akumulator.

Vgrajenega akumulatorja za odstranitev med odpadke ni mogoče odstraniti iz naprave.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 467363_2404

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen serviser (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravljata nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseb, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	22
Používanie podľa určenia	22
Použité výstražné upozornenia a symboly	22
Bezpečnostné pokyny	23
Rozsah dodávky a kontrola po preprave	25
Opis prístroja	25
Pred uvedením do prevádzky	25
Nabíjanie interného akumulátora	25
Používanie príslušenstva	26
Čistenie a starostlivosť	28
Uskladnenie	28
Technické údaje	28
Objednávanie náhradných dielov	28
Likvidácia	29
Likvidácia prístroja	29
Likvidácia obalu	29
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	29
Servis	30
Dovozca	30

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie podľa určenia

Prístroj je určený na uvoľňovanie nečistôt v interiéri v súkromných domácnostiach. Prístroj nepoužívajte na ošetrovanie tela alebo zvierat. Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo používaním nepovolených náhradných dielov sú vylúčené. Riziko nesie výlučne používateľ.

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie
	Odoberateľná napájacia jednotka
	Prečítajte si návod.
	Striedavý prúd/striedavé napätie

Bezpečnostné pokyny

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred použitím skontrolujte viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádžajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Nepoužívajte prístroj, ak je poškodený kábel, zástrčka alebo kryt.
- Pri poškodení nabíjacieho kábla alebo prípojek prístroja nechajte tieto vymeniť výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby ste zabránili ohrozeniam.
- Používajte iba diely príslušenstva, ktoré odporúča výrobca.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a tiež osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných kvapalín.
- Prístroj nikdy neotvárajte. Opravy alebo výmeny dielov smú vykonávať výlučne servisné opravovne alebo odborný elektrikár.
- Nepribližujte sa vlasmi, voľným oblečením ani žiadnymi časťami tela k dosahu pohyblivých častí prístroja, keď je v prevádzke.
- Tento prístroj používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na obsluhu. Výrobok nepoužívajte na iné účely. Pri nesprávnom používaní prístroja hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Prístroj vypnite, skôr ako ho vyčistíte a skôr ako vymeníte diely príslušenstva.

❗ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Dávajte pozor na to, aby nabíjací kábel nebol napnutý ani zalomený.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám. Inak môže dôjsť k jeho prehriatiu a neopraviteľnému poškodeniu.
- Počas nabíjania sa prístroj môže zohrievať. Počas nabíjania postavte prístroj na dobre vetrané miesto a neprikrývajte ho.
- Ak zacítite zápach ohňa alebo zistíte vznik dymu, prístroj okamžite vypnite a vťahnite všetky káblové spojenia zo zariadenia. Pred ďalším použitím nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.
- Výrobok je vybavený lítiovo-iónovým akumulátorom, resp. je priložený k výrobku. Akumulátor nehádzte do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Akumulátor v tomto prístroji nie je možné vymeniť.

Rozsah dodávky a kontrola po preprave

- ◆ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.
- ◆ Odstráňte všetky obalové materiály, ako aj prípadné fólie a nálepky.

Rozsah dodávky sa skladá z nasledujúcich komponentov (obrázky sú na roztváracíj strane):

- Čistiaca kefa
- Kefový nadstavec široký
- Kefový nadstavec úzky
- Držiak podložky s upínacím hákom
- Nadstavce na špongiu na drhnutie (dve podložky)
- USB nabíjací kábel (USB-A na USB-C)
- Návod na obsluhu (bez obrázku)

ⓘ Upozornenie

- Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na zákaznickú linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Opis prístroja

(Obrázky pozri na roztváracíj strane)

- 1 Indikátor nabitia akumulátora
- 2 Spínač ZAP/VYP ⓘ
- 3 Ručný diel
- 4 USB-C prípojka
- 5 Nadstavec na špongiu na drhnutie 1 (drsna podložka)
- 6 Nadstavec na špongiu na drhnutie 2 (jemná podložka)
- 7 USB nabíjací kábel (USB-A na USB-C)
- 8 Držiak podložky s upínacím hákom
- 9 Kefový nadstavec úzky

10 Kefový nadstavec široký

11 Držiak nadstavca

Pred uvedením do prevádzky

Nabíjanie interného akumulátora

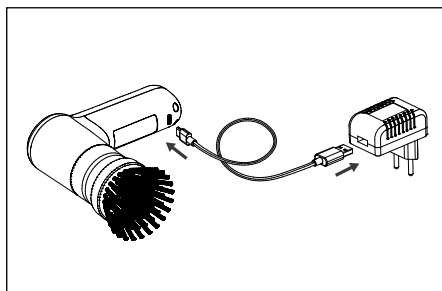
ⓘ POZOR!

- Z dôvodu vysokého odberu prúdu sa na nabíjanie prístroja musí použiť USB sieťový adaptér (nie je súčasťou dodávky). Prístroj nenabíjajte cez USB prípojku počítača alebo notebooku.
- Na nabíjanie zariadenia používajte iba USB napájací adaptér s triedou ochrany II, ktorý je schválený pre použitie s domácimi spotrebičmi (výstupné napätie 5 V, max. 2 A).
- Na nabíjanie prístroja používajte výlučne dodaný USB nabíjací kábel 7.
- Po ukončení procesu nabíjania odpojte USB nabíjací kábel 7.

ⓘ Upozornenie

- Integrovaný akumulátor pred použitím prístroja úplne nabite.
- Pri plne nabitom akumulátore je možná prevádzková doba až do 60 minút.

- 1) Uistite sa, že je prístroj vypnutý. Na vypnutie prístroja stlačte spínač ZAP/VYP ⓘ 2.
- 2) USB-A konektor USB nabíjacieho kábla 7 spojte s USB sieťovým adaptérom (pozri obr. 1). Zastrčte USB sieťový adaptér do sieťovej zásuvky.
- 3) Spojte USB-C konektor USB nabíjacieho kábla 7 s USB-C prípojkou 4 prístroja (pozri obr. 1). Indikátor nabitia akumulátora 1 svieti červeno a začína proces nabíjania.



Obr. 1

- 4) Indikátor nabitia akumulátora **1** svieti zeleno, hneď ako je interný akumulátor nabitý.
- 5) Odstráňte USB nabíjací kábel **7** z USB-C prípojky **4** prístroja.

Používanie príslušenstva

⚠ VÝSTRAHA!

- Nadstavce **8/9/10** a nadstavce na špongiu na drhnutie (drsňá/jemná podložka) **5/6** vymieňajte iba vtedy, keď je prístroj vypnutý.

Súčasťou dodávky sú dva keľové nadstavce **9/10**, ako aj dva nadstavce na špongiu na drhnutie (drsňá/jemná podložka) **5/6** (pre držiak podložky **8**). Zvoľte podľa potreby vhodný keľový nadstavec **9/10**, resp. nadstavec na špongiu na drhnutie **5/6**:

Široký keľový nadstavec

Široký keľový nadstavec **10** používajte na čistenie veľkých, rovných plôch, ako napr. podlahy a steny.

Úzky keľový nadstavec

Úzky keľový nadstavec **9** používajte na čistenie nerovných plôch, ako napr. umývadlá, armatúry, ako aj ťažko prístupných miest, ako napr. štrbiny rohy a škáry.

Nadstavec na špongiu na drhnutie 1 (drsňá podložka)

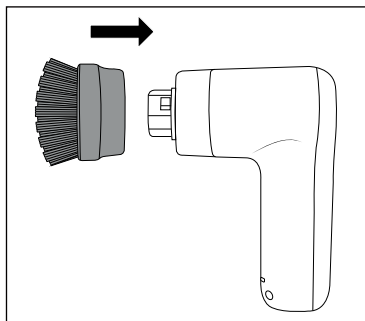
Nadstavec na špongiu na drhnutie 1 (drsňá podložka) **5** používajte na čistenie hrncov, panvíc alebo varných miest so silne prichytenými, ťažko odstrániteľnými nečistotami.

Nadstavec na špongiu na drhnutie 2 (jemná podložka)

Nadstavec na špongiu na drhnutie 2 (jemná podložka) **6** používajte na čistenie hrncov, panvíc alebo varných miest s ľahko odstrániteľnými nečistotami, ako aj na čistenie povrchov zo skla alebo plastu.

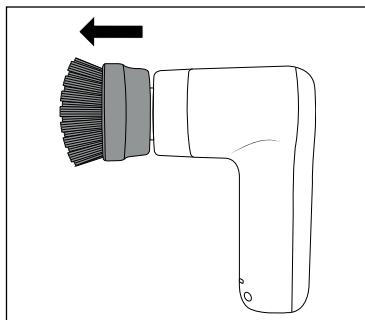
Nasadenie/odoberatie nadstavcov

- ♦ Zasuňte želaný nadstavec **8/9/10** na držiak nadstavca **11**, až počuteľne zaskočí (pozri obr. 2). Dávajte pritom pozor na to, aby obidve aretácie na držiaku nadstavca **11** vkladli do vhodných výrezov na nadstavci **8/9/10**.



Obr. 2

- ♦ Aby bolo možné odstrániť nadstavec **8/9/10**, stiahnite tento s trochou sily z držiaku nadstavca **11** (pozri obr. 3).

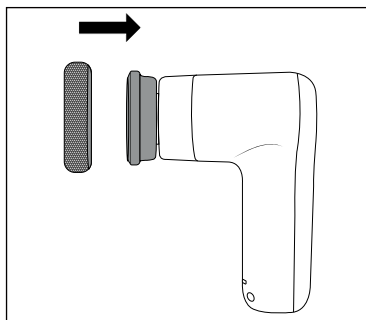


Obr. 3

Nasadenie/odoberatie nadstavcov na špongiu na drhnutie (podložiek)

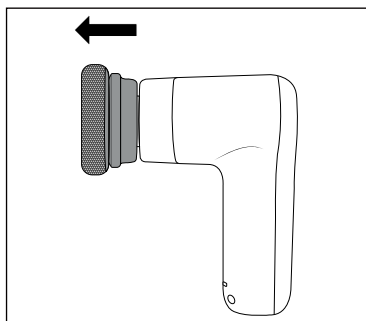
Nadstavce na špongiu na drhnutie (drsná/jemná podložka) **5/6** sa pripievnia na držiak podložky **8**. Ten obsahuje upínací hák, takže nadstavce na špongiu na drhnutie **5/6** sa môžu rýchlo a jednoducho upevniť a znova odstrániť.

- ◆ Nadstavec na špongiu na drhnutie **5/6** pritlačte pevne na držiak podložky **8**. Dbajte na to, aby nadstavec na špongiu na drhnutie **5/6** sedel pevne a v strede na držiaku podložky **8** (pozri obr. 4).



Obr. 4

- ◆ Nadstavec na špongiu na drhnutie **5/6** odoberte tak, že ho na jednej strane trochu nadvihnete a stiahnete z držiaku podložky **8** (pozri obr. 5).



Obr. 5

- ◆ Držiak podložky **8** po použití vyčistite, skôr ako naň znova nasadíte nadstavec na špongiu na drhnutie **5/6**.

! POZOR!

- Nepoužívajte žiadne abrazívne prostriedky. Mohli by neopraviteľne poškodiť čistený povrch.
- Tvrdé štetiny kefových nadstavcov **9/10** a drsný nadstavec na špongiu na drhnutie **5** môžu poškrabať alebo poškodiť citlivé povrchy, ako je sklo, automobilové laky, ušľachtilá oceľ, meď, drevo atď. Kefové nadstavce **9/10** a drsný nadstavec na špongiu na drhnutie **5** pred použitím najprv otestujte na nenápadnom mieste čisteného povrchu.

i Upozornenie

- Prístroj používajte s vodou a v prípade silných znečistení s jemným čistiacim prostriedkom. Dajte ho priamo na kefový nadstavec **9/10**, resp. na nadstavec na špongiu na drhnutie **5/6** a/alebo na čistené miesto, skôr ako zapnete prístroj.

- Po každom použití vyčistite prístroj a použité nadstavce **5/6/8/9/10**, ako je opísané v kapitole **Čistenie a starostlivosť**.

- ◆ Prístroj podržte tesne nad čistenou oblasťou.

- ◆ Prístroj zapnite tak, že stlačíte spínač ZAP/VYP **1/2**.

- ◆ Kefový nadstavec **9/10**, resp. nadstavec na špongiu na drhnutie **5/6** ved'te s ľahkým tlakom cez čistené miesto. V prípade potreby dajte počas používania na čistenú oblasť viac vody a/alebo čistiaceho prostriedku.

- ◆ Po použití prístroj vypnete tak, že stlačíte znova spínač ZAP/VYP **1/2**.

Čistenie a starostlivosť

⚠ VÝSTRAHA!

-  Pri čistení neponárajte ručný diel **3** do vody.

⚠ POZOR!

- Prístroj nečistite pomocou rozpúšťadiel, alkoholu alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov. Môžu poškodiť plastové povrchy prístroja.
- ◆ Ručný diel **3** vyčistite vlhkou utierkou. Pri odolných nečistotách dajte na vlhkú utierku trochu jemného prostriedku na umývanie riadu.
- ◆ Nadstavce **5/6/8/9/10** umyte pod tečúcou vodou a s jemným čistiacim prostriedkom. Následne dôkladne opláchnite nadstavce **5/6/8/9/10** čistou vodou.
- ◆ Ručný diel **3** a nadstavce **5/6/8/9/10** nechajte vysušiť, skôr ako ich znova použijete alebo uložíte.

Uskladnenie

- ◆ Prístroj spolu s príslušenstvom uskladnite na čistom a suchom mieste, bez priameho slnečného žiarenia.

Technické údaje

Vstupné napätie/vstupný prúd	5 V  , 2 A max. (cez USB-C prípojku)
USB prípojka	USB-C
Integrovaný akumulátor (lítiovo-iónový)	4 V  , 2000 mAh
Trieda ochrany	III /  (ochrana nízkym napätím)
Krytie	IPX5 (ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých smerov)
Prevádzková doba pri plnom nabití akumulátora	cca 60 minút

Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento výrobok si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na stránke **www.kompernass.com**.



Naskenujte si tento QR kód pomocou smartfónu alebo tabletu. Pomocou QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku **www.kompernass.com** a môžete si prezrieť a

objednať náhradné diely dostupné pre tento prístroj.

Upozornenie

- Ak by ste mali problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum (pozri kapitolu **Servis**).
- Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (napr. **467363_2404**), ktoré môžete nájsť na titulnej strane tohto návodu na obsluhu.

- Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

Pokiaľ to nie je možné bez zničeného starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

Integrovaný akumulátor tohto prístroja sa za účelom likvidácie nedá vybrať.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami

(a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu.

Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 467363_2404 ako doklad o nákupe.

- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštaláciu softvéru.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 467363_2404 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 467363_2404

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	32
Bestimmungsgemäße Verwendung	32
Verwendete Warnhinweise und Symbole	32
Sicherheitshinweise	33
Lieferumfang und Transportinspektion	35
Gerätebeschreibung	35
Vor der Inbetriebnahme	35
Internen Akku laden	35
Zubehör verwenden	36
Reinigung und Pflege	38
Aufbewahrung	38
Technische Daten	38
Ersatzteile bestellen	38
Entsorgung	39
Gerät entsorgen	39
Verpackung entsorgen	39
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	40
Service	41
Importeur	41

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Lösen von Verschmutzungen im Innenbereich in privaten Haushalten bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht zur Körper- oder Tierpflege. Es ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Gleichstrom/-spannung
	Abnehmbare Spannungsversorgung
	Bedienungsanleitung beachten
	Wechselstrom/-spannung

Sicherheitshinweise

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- Bei Beschädigung des Ladekabels oder der Anschlüsse des Gerätes lassen Sie diese vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Öffnen Sie niemals das Gerät. Lassen Sie Reparatur- oder Austauscharbeiten nur von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft durchführen.
- Halten Sie Haare, lose Kleider und alle Körperteile von beweglichen Geräteteilen fern, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke. Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es reinigen und bevor Sie Zubehörteile wechseln.

❗ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Während des Ladevorgangs kann sich das Gerät erwärmen. Stellen Sie das Gerät während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort auf und decken Sie es nicht ab.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und entfernen Sie alle Kabelverbindungen vom Gerät, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht hohen Temperaturen aus.
Es besteht Explosionsgefahr!
- Der Akku in diesem Gerät kann nicht ersetzt werden.

Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Reinigungsbürste
- Bürstenaufsatz breit
- Bürstenaufsatz schmal
- Padhalter mit Klettthaken
- Scheuerschwammapfätze (zwei Pads)
- USB-Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

i Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung (Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Akku-Ladeanzeige
- 2 Ein-/Ausschalter ① ②
- 3 Handteil
- 4 USB-C-Anschluss
- 5 Scheuerschwammapfatz 1 (grobes Pad)
- 6 Scheuerschwammapfatz 2 (feines Pad)
- 7 USB-Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- 8 Padhalter mit Klettthaken
- 9 Bürstenaufsatz schmal
- 10 Bürstenaufsatz breit
- 11 Aufsatzhalterung

Vor der Inbetriebnahme Internen Akku laden

! ACHTUNG!

- ▶ Aufgrund der hohen Stromaufnahme, muss ein USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) zur Ladung des Gerätes verwendet werden. Laden Sie das Gerät nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur ein USB-Netzteil der Schutzklasse II, das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist (Ausgangsspannung 5 V, max. 2 A).
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel 7 zum Laden des Gerätes.
- ▶ Entfernen Sie das USB-Ladekabel 7 nach Beendigung des Ladevorgangs.

i Hinweis

- ▶ Laden Sie den integrierten Akku vor der Benutzung des Gerätes vollständig auf.
- ▶ Bei voll aufgeladenem Akku ist eine Betriebszeit von bis zu 60 Minuten möglich.

- 1) Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter ① ②.
- 2) Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels 7 mit einem USB-Netzteil (siehe Abb. 1). Stecken Sie das USB-Netzteil in eine Steckdose.
- 3) Verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabel 7 mit dem USB-C-Anschluss 4 des Gerätes (siehe Abb. 1). Die Akku-Ladeanzeige 1 leuchtet rot auf und der Ladevorgang beginnt.

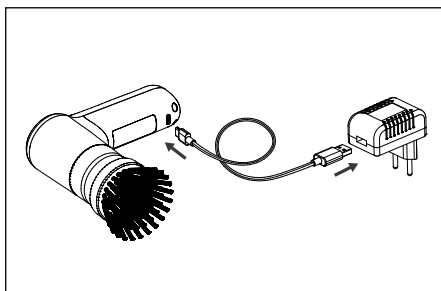


Abb. 1

- 4) Die Akku-Ladeanzeige **1** leuchtet grün, sobald der interne Akku aufgeladen ist.
- 5) Entfernen Sie das USB-Ladekabel **7** vom USB-C-Anschluss **4** des Gerätes.

Zubehör verwenden

⚠ GEFAHR!

- Wechseln Sie die Aufsätze **8/9/10** und die Scheuerschwammasätze (grobes/feines Pad) **5/6** nur, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

Im Lieferumfang sind zwei Bürstenaufsätze **9/10** sowie zwei Scheuerschwammasätze (grobes/feines Pad) **5/6** (für den Padhalter **8**) enthalten. Wählen Sie je nach Anforderung den geeigneten Bürstenaufsatz **9/10** bzw. Scheuerschwammasatz **5/6** aus:

Breiter Bürstenaufsatz

Verwenden Sie den breiten Bürstenaufsatz **10** zur Reinigung von großen, ebenen Flächen, wie z. B. Böden und Wänden.

Schmaler Bürstenaufsatz

Verwenden Sie den schmalen Bürstenaufsatz **9** zur Reinigung von unebenen Flächen, wie z. B. Waschbecken, Armaturen sowie von schwer zugänglichen Stellen, wie z. B. Spalten, Ecken und Fugen.

Scheuerschwammasatz 1 (grobes Pad)

Verwenden Sie den Scheuerschwammasatz 1 (grobes Pad) **5** zur Reinigung von Töpfen, Pfannen oder Kochstellen mit stark haftenden, schwer zu entfernenden Verunreinigungen.

Scheuerschwammasatz 2 (feines Pad)

Verwenden Sie den Scheuerschwammasatz 2 (feines Pad) **6** zur Reinigung von Töpfen, Pfannen oder Kochstellen mit leicht zu entfernenden Verunreinigungen sowie zur Reinigung von Oberflächen aus Glas oder Kunststoff.

Aufsätze montieren/entfernen

- ◆ Schieben Sie den gewünschten Aufsatz **8/9/10** auf die Aufsatzhalterung **11**, bis er spürbar einrastet (siehe Abb. 2). Achten Sie dabei darauf, dass die beiden Arretierungen an der Aufsatzhalterung **11** in die passenden Aussparungen am Aufsatz **8/9/10** gleiten.

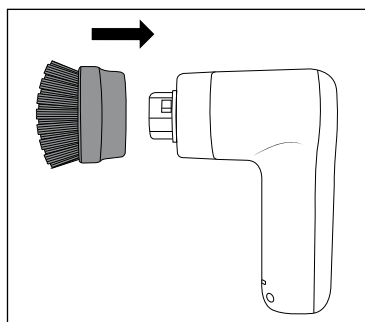


Abb. 2

- ◆ Um den Aufsatz **8/9/10** zu entfernen, ziehen Sie diesen mit etwas Kraft von der Aufsatzhalterung **11** ab (siehe Abb. 3).

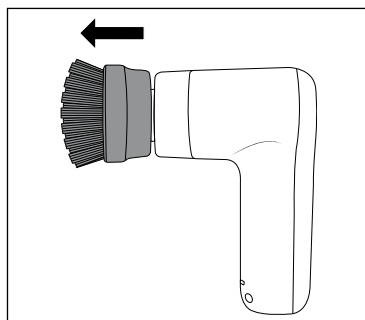


Abb. 3

Scheuerschwammaufsätze (Pads) aufsetzen/entfernen

Die Scheuerschwammaufsätze (grobes/feines Pad) **5/6** werden am Padhalter **8** befestigt. Dieser verfügt über Klettbacken, so dass Sie die Scheuerschwammaufsätze **5/6** schnell und einfach befestigen und wieder entfernen können.

- ◆ Drücken Sie den Scheuerschwammaufsatz **5/6** fest auf den Padhalter **8**. Achten Sie darauf, dass der Scheuerschwammaufsatz **5/6** fest und mittig auf dem Padhalter **8** sitzt (siehe Abb. 4).

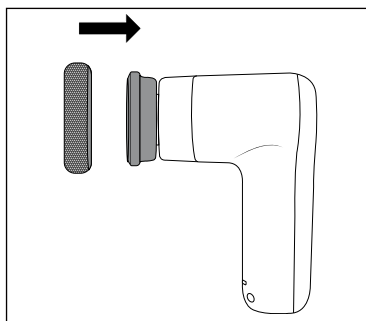


Abb. 4

- ◆ Um den Scheuerschwammaufsatz **5/6** zu entfernen, heben Sie ihn an einer Seite etwas an und ziehen Sie ihn dann vom Padhalter **8** ab (siehe Abb. 5).

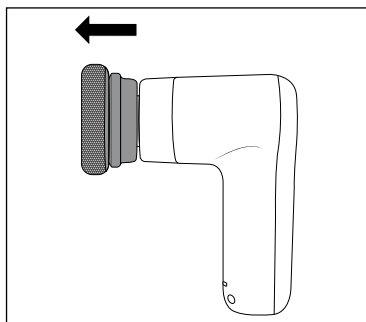


Abb. 5

- ◆ Reinigen Sie den Padhalter **8** nach Gebrauch, bevor Sie wieder einen Scheuerschwammaufsatz **5/6** aufsetzen.

! ACHTUNG!

- Benutzen Sie keine Scheuermittel. Diese können die zu reinigende Oberfläche irreparabel angreifen.
- Die harten Borsten der Bürstenaufsätze **9/10** und der grobe Scheuerschwammaufsatz **5** können empfindliche Oberflächen wie z. B. Glas, Fahrzeuglacke, Edelstahl, Kupfer, Holz etc. zerkratzen oder beschädigen. Testen Sie die Bürstenaufsätze **9/10** und den groben Scheuerschwammaufsatz **5** vor der Verwendung zunächst an einer unauffälligen Stelle des zu reinigenden Bereiches.

i Hinweis

- Verwenden Sie das Gerät mit Wasser und bei stärkeren Verschmutzungen mit einem milden Reinigungsmittel. Geben Sie dieses direkt auf den Bürstenaufsatz **9/10** bzw. auf den Scheuerschwammaufsatz **5/6** und/oder auf den zu reinigenden Bereich, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Reinigen Sie nach jeder Benutzung das Gerät und die verwendeten Aufsätze **5/6/8/9/10** wie im Kapitel **Reinigung und Pflege** beschrieben.
- ◆ Halten Sie das Gerät dicht über den zu reinigenden Bereich.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter **1 2** drücken.
- ◆ Führen Sie den Bürstenaufsatz **9/10** bzw. den Scheuerschwammaufsatz **5/6** mit leichtem Druck über den zu reinigenden Bereich. Geben Sie bei Bedarf während der Benutzung mehr Wasser und/oder Reinigungsmittel auf den zu reinigenden Bereich.
- ◆ Schalten Sie das Gerät nach der Benutzung aus, indem Sie erneut den Ein-/Ausschalter **1 2** drücken.

Reinigung und Pflege

⚠️ **WARNUNG!**

- ▶  Tauchen Sie das Handteil ❸ bei der Reinigung nicht in Wasser.

⚠️ **ACHTUNG!**

- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln. Diese können die Kunststoffoberflächen des Gerätes beschädigen.
- ◆ Reinigen Sie Handteil ❸ mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- ◆ Reinigen Sie die Aufsätze ❹/❺/❻/❼/❽/❾/❿ unter fließendem Wasser und mit einem milden Reinigungsmittel. Spülen Sie anschließend die Aufsätze ❹/❺/❻/❼/❽/❾/❿ mit klarem Wasser gründlich ab.
- ◆ Lassen Sie das Handteil ❸, die Aufsätze ❹/❺/❻/❼/❽/❾/❿ trocknen, bevor Sie sie wieder verwenden oder verstauen.

Aufbewahrung

- ◆ Bewahren Sie das Gerät zusammen mit dem Zubehör an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Technische Daten

Eingangsspannung/-strom	5 V  , 2 A max. (über USB-C-Anschluss)
USB-Anschluss	USB-C
Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	4 V  , 2000 mAh
Schutzklasse	III /  (Schutz durch Kleinspannung)
Schutzart	IPX5 (Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen)
Betriebszeit bei voller Akkuladung	ca. 60 Minuten

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite **www.kompernass.com**

und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

❗ Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) **467363_2404** bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt,

dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 467363_2404 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 467363_2404 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 467363_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij

Stav informácii · Stand der Informationen:

07 / 2024 · Ident.-No.: SRB4A1-062024-2

IAN 467363_2404

